

G10 PRO

PMR446 TRANSCEIVER

› MANUALE D'USO



Coverage*



1-2 km



4-6 km



12 km+

* Depending on terrain

MIDLAND®

Sommario

<u>Dotazione</u>	2
<u>Caratteristiche principali</u>	2
<u>Software di programmazione (opzionale)</u>	2
<u>Copertura/Portata</u>	3
<u>Descrizione delle parti della radio</u>	4
<u>Funzioni</u>	6
<u>Accensione/spengimento e regolazione del volume</u>	6
<u>Trasmettere</u>	6
<u>Monitor</u>	6
<u>Scan*</u>	6
<u>Squelch</u>	7
<u>Selezionare 16 o 32 canali</u>	7
<u>Ricarica pacco batteria</u>	8
<u>Precauzioni</u>	8
<u>Specifiche tecniche</u>	9
<u>Risoluzione problemi</u>	10

In Italia gli apparati PMR446 sono soggetti ad una dichiarazione d'utilizzo e ad un contributo annuo. Per ottenere la modulistica e le modalità di ottenimento dell'autorizzazione generale contattate l'Ispettorato Territoriale nel vostro capoluogo di regione o visitate il sito web del Ministero dello Sviluppo Economico (MISE).

L'utilizzo dell'apparato è consentito solamente dopo aver inviato la pratica all'Ispettorato Territoriale. Raccomandiamo di conservare una copia di tale pratica.

Dotazione

- 1 ricetrasmittitore **G10 PRO**
- 1 clip cintura
- 1 adattatore da muro
- 1 pacco batteria ricaricabile Li-ion da 1200mAh
- 1 caricatore da tavolo

Caratteristiche principali

- **16 nuovi canali PMR446**
- **32 canali PMR446 (16+16 pre-programmati)**
- **Banda di frequenza estesa: da 446.00625 a 446.19375MHz**
- Selezione rapida 16/32 canali
- Annuncio vocale
- 50 toni CTCSS + 116 codici DCS "N" + 116 codici DCS "I"
- Monitor , Scan (scansione attivabile tramite software di programmazione opzionale PRG10)
- Auto power save: circuito automatico di economizzazione batterie

Software di programmazione (opzionale)

Grazie al software di programmazione **PRG10**, è possibile potenziare le performance della vostra radio o ridurre al minimo le funzionalità disattivando alcune funzioni predefinite (CTCSS, DCS, TOT, canali in scansione...).

Per maggiori informazioni, consultate il manuale di istruzione del software.

Ogni tentativo di cambiare la frequenza o la potenza dell'apparato ne invalida l'omologazione.

Copertura/Portata

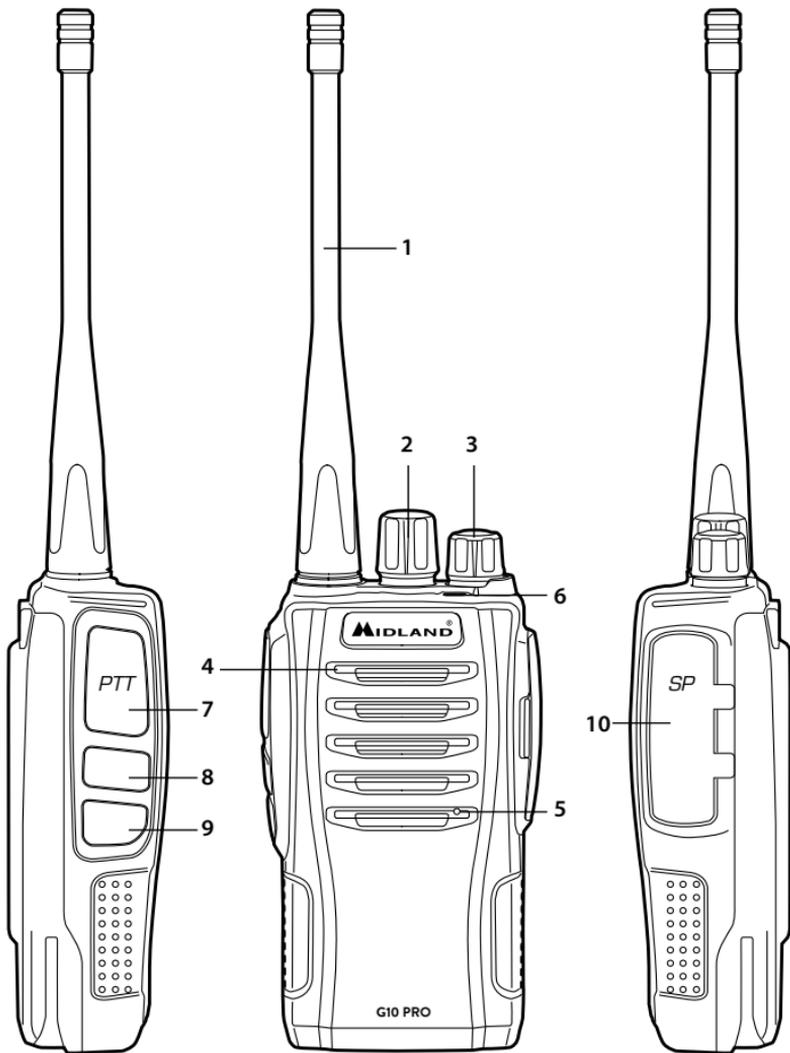
Le prestazioni dei ricetrasmittitori dipendono dalle condizioni ambientali ed atmosferiche. Fattori ambientali quali alture, edifici, alberi, fogliame possono diminuire la copertura.

Le prestazioni ottimali si ottengono in campo aperto mentre la portata si potrà ridurre, per esempio all'interno di un'automobile o di un edificio. Tipicamente la copertura in città, in presenza di edifici è di **1-2 Km**. In campo aperto, ma con presenza di alberi, case, fogliame, la copertura è di **4-6 Km**.

In campo aperto, a vista e senza nessun tipo d'interferenza, come per esempio in montagna, la copertura può essere anche superiore ai **12 Km**.

Descrizione delle parti della radio

1. **Antenna**
2. **Encoder:** ruotare in senso orario e antiorario per selezionare il canale desiderato.
3. **Manopola accensione/spengimento/volume (PWR/VOL):** Girare in senso orario per accendere l'apparato e incrementare il volume, mentre in senso antiorario per spegnere l'apparato e diminuire il volume.
4. **Altoparlante**
5. **Microfono**
6. **Indicatore led:**
Rosso: trasmissione
verde: ricezione
7. **PTT:** premere questo tasto per trasmettere, rilasciatelo per ricevere.
8. **Tasto funzione 1:** premere il tasto per attivare la Funzione Monitor.
9. **Tasto funzione 2:** Tenere premuto questo tasto per passare ai canali successivi (da CH 17 a CH 32) o per ritornare ai canali inferiori (da CH 1 a CH 16).
10. **Preso microfono/altoparlante:** per collegare il microfono o l'altoparlante. Quando non si utilizza questa presa, copritela con il gommino apposito per evitare infiltrazioni d'acqua.



Funzioni

Accensione/spengimento e regolazione del volume

Ruotare la manopola **PWR/VOL** in senso orario per l'accensione della radio.

Dopo aver acceso l'apparato ruotate la manopola **PWR/VOL** in senso orario/antiorario per regolare il volume a piacimento.

Per spegnere la radio, ruotare completamente la manopola **PWR/VOL** in senso antiorario fino a sentire "click".

Trasmettere

Per comunicare con altre radio, è necessario che tutte siano sintonizzate sullo stesso canale.

Premere brevemente il **tasto Funzione 1** per controllare attraverso la funzione Monitor che la frequenza non sia occupata e premete il tasto **PTT**.

Parlare con un tono di voce normale nel microfono.

Per ricevere, rilasciare il pulsante **PTT**.

Nelle comunicazioni radio può parlare un solo utente alla volta. Per questo non trasmettete quando state ricevendo una comunicazione (la controparte non può sentirvi) e rimanete in trasmissione il meno possibile per dar modo agli altri di poter intervenire.

La trasmissione è la fase che assorbe maggiore energia. Per questo cercate di ridurne al minimo i tempi per prolungare l'autonomia operativa.

Se non riuscite a mettervi in contatto con una stazione anche se la state ricevendo bene, è possibile che quest'ultima utilizzi i toni CTCSS o i codici DCS.

Monitor

La funzione Monitor consente di escludere lo squelch automatico per ricevere eventuali segnali estremamente deboli che altrimenti non sarebbero ricevuti.

Premere il **tasto Funzione 1** per avviare la funzione.

Scan*

Per effettuare la scansione dei canali occorre aver programmato tutti i 16 canali. Quando la radio viene accesa sul canale 16 o 32, parte automaticamente la scansione. In presenza di un segnale su un canale (quindi di una conversazione), la scansione si interromperà sul canale occupato.

La pressione del **PTT** permetterà di trasmettere sul canale occupato; pertanto in assenza di segnale, alla pressione del **PTT**, la radio trasmetterà sul canale 16.

La scansione riprenderà in assenza del segnale dopo circa 5 secondi.

* Attivabile tramite software di programmazione PRG10

Squelch

Lo Squelch elimina i rumori di fondo del canale in uso e permette di ricevere segnali di intensità molto bassi.

G10 PRO ha 10 (0~9) livelli di Squelch disponibili: il livello 0 mantiene lo Squelch aperto in modo permanente, i livelli da 1 a 9 hanno sensibilità di Squelch decrescente (dal più sensibile al meno sensibile). Lo Squelch è impostato di default sul livello 4; è possibile impostare un altro livello di Squelch tramite software di programmazione. *Fate attenzione a non impostare un livello di Squelch troppo alto: potreste non ricevere i segnali deboli. Di contro, con un livello di Squelch troppo basso, lo Squelch potrebbe aprirsi anche in assenza di segnali.*

La regolazione dello Squelch va eseguita tassativamente in assenza di segnali ricevuti.

Selezionare 16 o 32 canali

G10 PRO ha la possibilità di operare non solo su 16 canali, ma tramite la pressione lunga del tasto funzione2, è possibile passare ai canali successivi (da 17 a 32CH) e viceversa.

L'annuncio vocale vi aiuterà a capire in quale banda state operando.

Se avete rimosso l'annuncio vocale tramite il software di programmazione opzionale, il lampeggio del led vi aiuterà a capire che banda state utilizzando:

- **cinque lampeggi verdi** significa che vi trovate sulla prima banda da CH1 a CH16:
- **cinque lampeggi rossi** significa che vi trovate sulla seconda banda da CH17 a CH32.

CH 1- CH16

- 1 - 8 : canali PMR446 standard
- 9 - 16: canali PMR446 della nuova banda (446.1 – 446.2 MHz)

CH17 – CH32

- 17 – 24: canali PMR446 pre-programmati standard
- 25 – 32 : canali PMR446 pre-programmati della nuova banda.

I primi 8 canali compresi nella banda tradizionale 446.0 – 446.1MHz vi consentono di comunicare con tutti gli apparati PMR446 presenti sul mercato.

Ricarica pacco batteria

Il vostro **G10 PRO** ha in dotazione un pacco batteria ricaricabile del tipo Li-ion da 7.4V, che può essere ricaricato ponendo l'apparecchio nella vaschetta di ricarica collegata al caricatore da muro AC/DC in dotazione.

Sono necessarie 4-5 ore per una carica completa. Ricordiamo e raccomandiamo che per un rendimento migliore, la carica va effettuata con il vostro **G10 PRO** spento e quando il pacco batteria è completamente scarico.

! L'utilizzo di un caricabatterie non originale può causare danni al vostro apparecchio o causare esplosioni e lesioni personali.

La funzione di **RISPARMIO AUTOMATICO DI ENERGIA** consente di ridurre i consumi. Se la radio non riceve alcun segnale per più di 5 secondi va in modalità "Power save", che riduce al massimo le funzionalità della radio, economizzandone la batteria. Questa funzione può essere esclusa solamente tramite software.

Precauzioni

Il vostro ricetrasmittitore è stato progettato per darvi anni di prestazioni sicure ed affidabili.

Come per tutte le apparecchiature elettriche, esistono alcune precauzioni alle quali consigliamo di attenervi.

- Non cercate di aprire la radio; potreste danneggiarla e invalidare così la garanzia.
- Non esponete l'apparato ad eccessive temperature e non lasciatelo in ambienti polverosi
- Non bagnate l'apparato. L'umidità può corrodere i circuiti elettrici
- Se dalla radio esce fumo, spegnetela immediatamente e rimuovete la batteria.
- Non trasmettete senza antenna.
- Per ripristinare la radio ai valori di fabbrica è necessario eseguire il reset: accendere la radio tenendo premuto i tasti funzione 1 e 2.

Specifiche tecniche

Generali

Canali	32 (16+16 pre-programmati)
Frequenza	Nuova banda: 446.00625-446.19375 MHz Banda tradizionale: 446.00625- 446.09375 MHz
Temperatura operativa	-20°+55°
Tensione d'alimentazione	7.4V
Modo operativo	Simplex
Dimensioni	118mm×60mm×35mm (antenna esclusa)
Peso	171g (Batteria inclusa)
Impedenza Antenna	50Ω
Ciclo di utilizzo	5/5/90%
Categoria	B

Trasmittitore

Stabilità di frequenza	±2.5PPM
Potenza d'uscita	≤500mW ERP
Deviazione massima frequenza	≤2,5KHz
Distorsione Audio	≤3%
Potenza canale adiacente	< 60 dB
Emissione spurie	Nel rispetto delle normative europee
Larghezza di banda occupata	Nel rispetto delle normative europee

Ricevitore

Sensibilità RF	<0.2Uv@20 dB SINAD
Distorsione audio	≤3%
Risposta audio	300Hz ÷ 3KHz
Selettività canale adiacente	Nel rispetto delle normative europee
Reiezione intermodulazione	Nel rispetto delle normative europee
Emissione spurie	Nel rispetto delle normative europee
Bloccaggio	Nel rispetto delle normative europee

ATTENZIONE: L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile.

Risoluzione problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La radio non si accende	Pacco batteria scarico e/o non installato correttamente	Verificate che il pacco batteria sia carico e installatelo correttamente
La radio si spegne subito dopo l'accensione	Pacco batteria scarico	Caricate il pacco batteria
Il pacco batteria non si ricarica	Caricabatteria non connesso correttamente o pacco batteria non installato correttamente	Verificate la connessione del caricatore e l'installazione delle batterie
La radio si accende, ma non riceve segnali	Radio collocata in un punto troppo schermato	Spostatevi in un luogo più aperto
	Livello del volume troppo basso	Regolate il livello del volume
	Errato CTCSS o DCS	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti
Non riuscite a mettervi in contatto con la controparte	Errata selezione del canale radio	Selezionate lo stesso canale radio della controparte
	Radio collocata in un punto schermato o distante rispetto la controparte	Spostatevi in un luogo più favorevole
	Errato CTCSS o DCS	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti

Problema	Possibile causa	Soluzione
La ricezione è spezzettata e/o disturbata	Segnale estremamente debole	Provate a disattivare temporaneamente lo Squelch
	Corrispondente troppo lontano e/o ricetrasmittitore schermato da ostacoli in direzione del corrispondente.	Avvicinatevi alla controparte e spostatevi in un luogo più favorevole
	Altri utenti stanno utilizzando lo stesso canale radio	Verificate il traffico radio sul canale utilizzato tramite la funzione Monitor ed eventualmente cambiate canale
	Radio collocata troppo vicina ad apparati interferenti (televisioni, computer ecc.).	Allontanate la radio dagli apparecchi interferenti.
La durata del pacco batteria è scarsa	Uso eccessivo della trasmissione	Cercate di ridurre i tempi di trasmissione e/o di utilizzare la bassa potenza

Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via R. Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandreurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via R. Sevardi 7 - 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by: **ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions.

Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig.

Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**

5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France

www.alan-midland.fr

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales.

Avant l'utilisation, lire les instructions.



MIDLAND®